

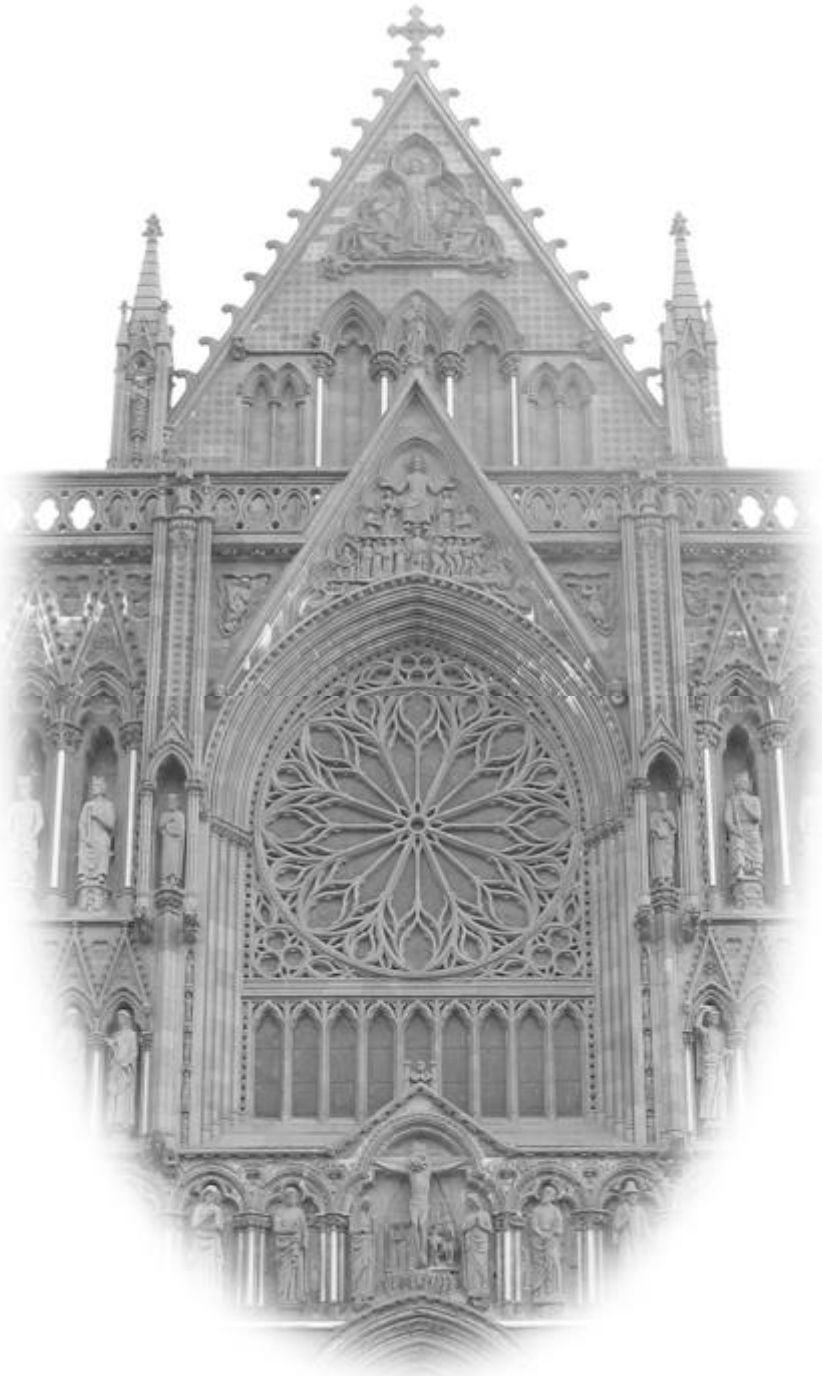


Nidaros domkirke

Nidaros Dom



MIDDAGSBØNN
MITTAGSGEBET



FASTETID ~ *FASTENZEIT*
TIRSDAG ~ *DIENSTAG*

L Leder
A Alle
* Kort pause
I Leder (evt menn e.a.)
II Alle (evt kvinner e.a.)

~ ~ ~ ~

Åpningsord

L I Faderens, Sønnens
og Den Hellige Ånds navn.

A Amen.

L Vi samles til middagsbønn
etter Kirkens
gamle tidebønnordning.

Den bibelske salmen leses som
vekselbønn
med en kort pause ved stjernen (*).
«I» leses av *leder*, «II» leses av *alle*.

Innledning

L Herre, la oss se din miskunnhet!

A Og gi oss din frelse!

L Ære være Faderen og Sønnen
og Den Hellige Ånd,

A Som i begynnelsen så nå og alltid,
og i all evighet.

Amen.

Bibelsk salme

Antifon: Salme 68,20-21

L Gud er vår redning,
han bærer oss.

A Hos Gud Herren
er det utgang fra døden.

I Hadde ikke Herren vært med oss,
skal Israel si,*
hadde ikke Herren vært med
da mennesker reiste seg mot oss,

II så hadde de slukt oss levende *
da vreden deres flammet opp,

I så hadde vannet skylt over oss, *
flommen strømmet over oss,

II så hadde det veldige vannet *
strømmet over oss.

L Liturg
A Alle
* Kurze Pause
I Liturg / Männer / ...
II Alle / Frauen / ...

~ ~ ~ ~

Eröffnung

L Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

L Amen.

L Wir versammeln uns zum Mittagsgebet
nach der alten kirchlichen
Tagzeitenliturgie.

Den Psalm lesen wir als Wechselgebet mit
einer kurzen Pause bei der Markierung (*).
«I» wird vom *Liturg* gelesen, «II» lesen *alle*.

Einleitung

L Herr, zeige uns deine Barmherzigkeit!

A und gib uns dein deine Erlösung.

L Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem Heiligen Geist!

A wie im Anfang so auch jetzt und immerdar
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Amen.

Psalter

Antiphon: Psalter 68, 20-21

L Gott legt uns eine Last auf,
aber er hilft uns auch.
und den Herrn, einen Herrn,
der vom Tode errettet.

I Wäre der Herr nicht bei uns
– so sage Israel – *
wäre der Herr nicht bei uns,
wenn Menschen wider uns aufstehen,

II so verschlängen sie uns lebendig, *
wenn ihr Zorn über uns entbrennt;

I so ersäufte uns Wasser, *
Ströme gingen über unsre Seele,

II es gingen Wasser *
allzu hoch über unsre Seele.

- I Velsignet er Herren *
som ikke ga oss
til rov for deres tenner!
- II Vi slapp fri som fuglen
fra jegerens snare.*
Snaren røk, og vi slapp fri.
- I Vår hjelp er i Herrens navn, *
han som skapte himmel og jord.

Salme 124

- A Ære være Faderen og Sønnen
og Den Hellige Ånd, *
Som i begynnelsen så nå og alltid,
og i all evighet. Amen.

Antifon:

- A Gud er vår redning,
han bærer oss.
- A Hos Gud Herren
er det utgang fra døden.

Lesning

*Menigheten sitter under lesningen.
Stillhet og ettertanke.*

Responsorium

- L Ditt ord står fast i Himmelen
- A Til evig tid, o Herre!
- L Din troskap varer gjennom
alle slekter
- A Til evig tid, o Herre!
- L Ære være Faderen og Sønnen
og Den Hellige Ånd
- A Ditt ord står fast i Himmelen
til evig tid, o Herre!
- L Ditt ord er en lykt for min fot
- A og et lys på min sti.

Bønner

- L Kyrie eleison!
- A Kriste eleison, Kyrie eleison!
- L Om fred mellom alle mennesker,
ber vi deg, Gud.
- A Herre, hør vår bønn.
- L Om enhet i Kirken etter din vilje,
ber vi deg, Gud.
- A Herre, hør vår bønn.
- L For alle flyktninger og forfulgte
ber vi deg, Gud.
- A Herre, hør vår bønn.

- I Gelobt sei der Herr, *
dass er uns nicht gibt
zum Raub in ihre Zähne!
- II Unsre Seele ist entronnen wie ein Vogel
dem Netze des Vogelfängers; *
das Netz ist zerrissen, und wir sind frei.
- I Unsre Hilfe steht im Namen des Herrn, *
der Himmel und Erde gemacht hat.

Psalter 124

- A Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem heiligen Geist, *
wie es war im Anfang, jetzt und immerdar
und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen

Antiphon:

- A Gott legt uns eine Last auf,
aber er hilft uns auch.
und den Herrn, einen Herrn,
der vom Tode errettet.

Lesung

*Die Gemeinde bleibt sitzen.
Stille und Nachdenken.*

Responsorium

- L Dein Wort steht fest im Himmel
- A bis in alle Zeiten, o Herr!
- L Deine Treue währt von
Geschlecht zu Geschlecht!
- A bis in alle Zeiten, o Herr!
- L Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem Heiligen Geist.
- A Dein Wort steht fest im Himmel
bis in alle Zeiten, o Herr!
- L Dein Wort ist meines Fusses Leuchte
- A und ein Licht auf meinem Weg.

Gebete

- L Kyrie eleison!
- A Kriste eleison. Kyrie eleison!
- L Für Frieden zwischen allen Menschen
bitten wir dich, Gott.
- A Herr, erhöre uns.
- L Für die Einheit in der Kirche
nach deinem Willen, bitten wir dich, Gott.
- A Herr, erhöre uns
- L Für alle Flüchtlinge und alle Verfolgten
bitten wir dich, Gott.
- A Herr, erhöre uns.

L For alle syke, ensomme og fortvilte,
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L For alle som søker deg, Gud, ber vi.

A Herre, hør vår bønn.

L For oss som er samlet her,
at vi må leve våre liv i tjeneste
for vår neste,
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L I stillhet legger vi fram for deg
det hver av oss har på hjertet.

~ ~

L Herre, hør vår bønn

A og la vårt rop komme til deg.

A VÅR FAR i himmelen!

La navnet ditt helliges.

La riket ditt komme.

La viljen din skje på jorden
slik som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød,
og tilgi oss vår skyld,

slik også vi tilgir våre skyldnere.

Og la oss ikke komme i fristelse,
men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,
og makten og æren
i evighet. Amen.

L Allmektige, evige Gud, du som før verden
ble grunnlagt, besluttet å frelse
menneskeslekten og fullførte din plan ved
å gi din Sønn i døden på korset, vi ber deg:
Hjelp oss å gripe i tro hva du i din evige
kjærlighet har gjort for å forlike oss med
deg og gi oss det evige liv!
Ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre!

A Amen.

Velsignelse

Alle reiser seg.

L Herren være med dere!

A Og med deg være Herren!

L La oss be om velsignelse:
Herre, velsign oss og vern oss mot alt
ondt, og før oss til det evige liv.

A Amen.

L Für alle Kranken, Einsamen und
Verzweifelten bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für alle, die dich suchen bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L Für uns, die wir hier versammelt sind,
dass wir unser Leben führen mögen
im Dienst an unserem Nächsten
bitten wir dich, Gott.

A Herr, erhöre uns.

L In der Stille legen wir vor dich,
was jeder von uns auf dem Herzen hat.

~ ~

L Herr, höre unser Gebet

A und lass unser Rufen zu dir kommen.

A VATER UNSER im Himmel

Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme.

Dein Wille geschehe,

wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld,

wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich
und die Kraft und die Herrlichkeit
in Ewigkeit. Amen.

L Allmächtiger, ewiger Gott, der du warst
bevor die Erde gegründet war, hast
beschlossen, das Menschengeschlecht zu
erlösen und hast deinen Plan erfüllt,
indem du deinen Sohn gabst im Tode am
Kreuz. Wir bitten dich:
Hilf uns zu verstehen, was du in deiner
ewigen Liebe getan hast um uns zu
versöhnen mit dir und uns das ewige
Leben zu geben. Durch Jesus Christus,
deinen Sohn, unseren Herrn!

A Amen.

Segen

Jeder steht auf.

L Der Herr sei mit euch!

A Und mit deinem Geiste!

L Lasst uns um den Segen bitten:
Herr, segne uns und schütze uns vor allem
Bösen, führe uns zum ewigen Leben.

A Amen.